



अखिल भारतीय आयुर्विज्ञान संस्थान, रायपुर (छत्तीसगढ़)
All India Institute of Medical Sciences, Raipur (Chhattisgarh)
 Tatibandh, GE Road,
 Raipur-492 099 (CG)
www.aiimsraipur.edu.in

No.- AIIMS/R/CS/Pul_Med/General/19-20/110/PAC

Date :- 17/04/2020

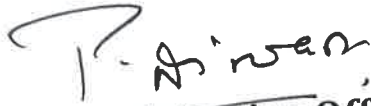
Notice

Sub:- Rate Contract for supply of “Schiller Disposable Spiroscout tube ” for Department of Pulmonary Medicine at AIIMS Raipur on Proprietary basis- **Inviting Comments Thereon.**

The institute is the process for Rate Contract for supply of “Schiller Disposable Spiroscout tube” for Department of Pulmonary Medicine at AIIMS, Raipur from M/s DEE DEE Enterprises, Raipur (C.G.) on proprietary basis. who is authorized dealer for above said item. M/s Ganshorn Medizin Electronic, Germany is a Manufacturer, which is a part of SCHILLER group of companies. The proposal submitted by Department of Pulmonary Medicine at AIIMS, Raipur and PAC Certifications are attached which is to be upload on website.

The above documents are being uploaded for open information to submit objection/ comments, if any from any manufacturer regarding proprietary nature of the Consumable/item with 10 days from the date of issued/uploading of the notification by reference No. AIIMS/R/CS/Pul_Med/General/19-20/110/PAC. The comments should be sent to Store Officer, AIIMS, Raipur on or before 27/04/2020 up to 3.00 pm. failing which it will be presumed that any other vendor having no comment to offer and case will be decided on merits.

- Encl:-**
- 1) PAC Certificate of HOD
 - 2) Proprietary letter of Vendor
 - 3) Subsidiary Confirmation
 - 4) Letter of Confirmation


Sr. Administrative Officer
 वरिष्ठ अधिकारी
 AIIMS Raipur (C.G.)

Sr. Administrative Officer

अखिल भारतीय आयुर्विज्ञान संस्थान, रायपुर (छत्तीसगढ़)
 All India Institute of Medical Sciences, Raipur (Chhattisgarh)



अखिल भारतीय आयुर्विज्ञान संस्थान, रायपुर (छ.ग.)
All India Institute of Medical Sciences, Raipur (Chhattisgarh)
Tatibandh, GE Road,
Raipur-492 099 (CG)
www.aiimsraipur.edu.in

स्वामित्व प्रमाण पत्र
Proprietary Article Certificate

फाइल संख्या और संदर्भ File Number and Reference		
1	सामाग्री का विवरण Description of article	SPIROSCOUT TUBE
2	पूर्वानुमानित मात्रा / वार्षिक आवश्यकता Forecast of quantity/annual requirement	
3	उपरोक्त मात्रा हेतु अनुमानित मूल्य Approximate estimated value for above	
4	निर्माता का नाम एवं पता Maker's name and address	Ganshorn Schiller group Ganshorn Medizin Electronic GmbH
5	अधिकृत डीलर/स्टॉकिस्ट का नाम Name(s) of authorised dealers/stockists	DEE DEE ENTERPRISES, RAIPUR
6	<p>मैं पी ए सी के आधार पर उपरोक्त खरीद को स्वीकार करता हूँ और यह प्रमाणित करता हूँ कि:</p> <p>नोट- (बी), (सी-1) या (सी-2) में से केवल एक को बनाए रखने के लिए टिक करें, जो भी लागू हो और दूसरे को काट दें। कृपया (ए) टिक कर पुष्टि करें इसके बिना पीएसी प्रमाण पत्र अवैध होगा</p> <p>I approve the above purchase on PAC basis and certify that:-</p> <p>Note- Tick to retain only one out of (b), (c-1) or (c-2) whichever is applicable and cross out others. Please do confirm (a) by ticking it – without which PAC certificate will be invalid.</p>	
6 (a)	यह एकमात्र फर्म है जो इस मद का निर्माण/संग्रहण कर रहा है। और This is the only firm who is manufacturing /stocking this item. AND	✓
6 (b)	किसी अन्य फर्म द्वारा समरूप मद निर्मित/विक्रय नहीं किया जाता है, जिसका उपयोग इसके बदले किया जा सकता है। अथवा A similar article is not manufacturing/sold by any other firm, which could be used in lieu OR	✓
6 (c-1)	कोई अन्य मेक/ब्रांड निम्नलिखित कारणों (जैसे ओईएम/वारंटी के) के लिए उपयुक्त नहीं होगा। अथवा No other make/brand will be suitable for following tangible reasons (like OEM/warranty spares): OR	
6 (c)	कोई अन्य मेक/ब्रांड निम्नलिखित कारणों से उपयुक्त नहीं होगा (अगर पीएसी	


	<p>पिछले खरीद में भी दिया गया था, तो कृपया इसके बाद से अधिक स्रोतों का पता लगाने के लिए प्रयास करें) तथा</p> <p>No other make/brand will be suitable for following intangible reasons (if PAC was also given in the last procurement cycle, please also bring out efforts made since then to locate more sources): OR</p>	
	<p>.....</p> <p>.....</p>	
7	<p>प्रस्ताव के लिए वित्त शाखा की सहमति का संदर्भ (कार्रवाई भंडार और लेखा विभाग द्वारा की जायेगी)</p> <p>Reference of concurrence of finance wing to the proposal (Action will be taken by stores & Account Department)</p>	<p>.....</p> <p>.....</p>

पिछले तीन सालों में इस मद की पीएसी खरीद का इतिहास नीचे दिया जा सकता है (यदि कोई हो) History of PAC purchase of this item for past three years may be given below (if any)

प्रदायक का नाम Name of the Supplier			
आदेश/निविदा संदर्भ और दिनांक Order/Tender reference & Date	आदेशित मात्रा Quantity Ordered	आदेश पर मूल दर (₹) Basic Rate on order (Rs.)	प्रतिकूल प्रदर्शन रिपोर्ट अगर कोई हो Adverse Performance Reported if any
—	—	—	—

अनुमोदन करने वाले प्राधिकारी का हस्ताक्षर —————  —————

दिनांक 17/02/2020 ————— अधिकारी का पदनाम —————


डॉ. सजल दे
 प्राध्यापक एवं प्रमुख, पल्मोनरी
 Professor & Head, Department of Pulmonary Medicine
 अखिल भारतीय आयुर्विज्ञान संस्थान, रायपुर (छ.ग.)
 All India Institute of Medical Sciences, Raipur (C.G.)

CS/24/0983
18/03/20



GANSHORN

SCHILLER GROUP

Ganshorn Medizin Electronic GmbH, Industriestraße 6-8, D-97618 Niederlauer

February 7th, 2020

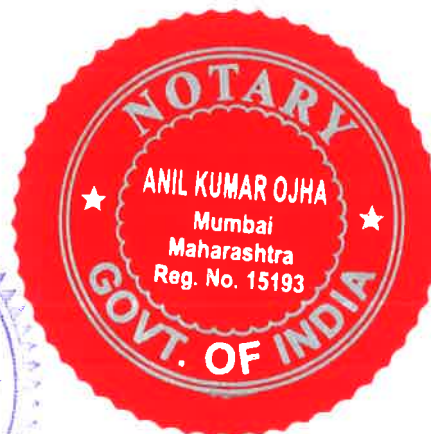
Proprietary Certificate

TO WHOMSOEVER IT MAY CONCERN

We here certify that GANSHORN Medizin Electronic GmbH with address in Industriestraße 6-8, 97618 Niederlauer, Germany is the sole manufacturer of the ScoutTube® mouthpiece.

With best regards,

Stefan Ponto
International Sales Director
Ganshorn Medizin Electronic GmbH



17/3/2020
ANIL KUMAR OJHA
(B.A.L.L.B.)
ADVOCATE & NOTARY GOVT. OF INDIA
Reg. No. 15193



Ganshorn Medizin Electronic GmbH
Industriestraße 6-8
97618 Niederlauer
Telefon (0 97 71) 62 22 - 0
Telefax (0 97 71) 62 22 - 55
E-Mail: info@ganshorn.de
www.ganshorn.de

Geschäftsführer:
Jürgen Behringer, Steffen Schlembach,
Mirko Gadsa
HRB 695 Schweinfurt
USt-IdNr. DE 133 892 692
Stener-Nr. 205 127 18019
WEEK-Reg.-Nr. DE 7868 85-18

Bankverbindungen:
Kfz-Bank AG - Girobank
IBAN: DE 25 1203 0010 0000 0000 00
BIC: GENODEF333
IBAN: DE 25 1203 0010 0000 0000 00
BIC: HYVEDE33HAN

SCHILLER AG
Altgasse 68, Postfach
CH-6341 Baar, Switzerland
Tel: +41 41 766 42 42
Fax: +41 41 761 08 80

MWST Nr. 212 858
e-mail: sales@schiller.ch
http://www.schiller.ch

SCHILLER

The Art of Diagnostics

13, March 2020

To,
The Sr. Administrative Officer
All India Institute of Medical Sciences
Raipur (C.G)



Ref:-Tender /Quotation Notice No.:- AIIMS/R/CS/Pul_Med/001/20/Dated: .10/01/2020
Purchase Order No.:-AIIMS/R/CS/Pul_Med/Capital/001/20/50029, Dtd. 21.01.2020

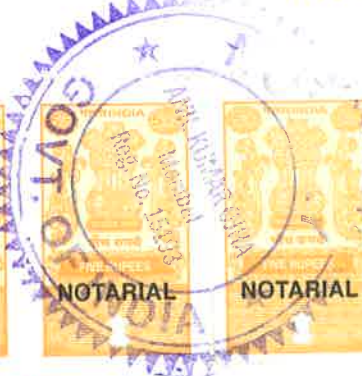
We Schiller AG, Altgasse 68, Postfach CH-6341 Baar, Switzerland hereby authorised **M/s DEE DEE Enterprises**, having office at C – 27, Second Floor, Sector - 1 , Beside family dental clinic ,City Center Mall , Devendra Nagar, Raipur(C.G.) to participate tender for Rate Contract of Scout Tubes used for model Spiroscout.

For Schiller AG

Authorised Signatory



12/3/2020
ANIL KUMAR OJHA
(B.A.L.L.B.)
ADVOCATE & NOTARY GOVT. OF INDIA
Reg. No. 15193





SCHILLER

The Art of Diagnostics

SCHILLER AG
Allgasse 68, Postfach
CH-6341 Baar, Switzerland
CHE-105.868.779 MWST
Tel: +41 41 766 42 42
Fax: +41 41 761 08 80

e-mail: sales@schiller.ch
<http://www.schiller.ch>

TO WHOM IT MAY CONCERN

Baar, 12th May 2014

Subsidiary Confirmation

Dear Sirs,

We hereby confirm that SCHILLER AG, a Swiss Limited corporation registered in the canton of Zug under no. CH-170.3.008.396-5, held the majority of the following subsidiary:

Schiller Healthcare India Pvt. Ltd., Mumbai 400023

We hereby also authorize Schiller Healthcare India to participate Government or Semi-Government tender's published in India & Nepal.


Best regards

SCHILLER AG


Dominik Doppler
Head of Marketing & Sales

ATTESTED TRUE COPY


André Haas
Group Controller


CHANDRAKANT S. BOJGAR
NOTARY MUMBAI
MAHARASHTRA (GOVT. OF INDIA)





SCHILLER

The Art of Diagnostics

SCHILLER AG
Altgasse 68, Postfach
CH-6341 Baar, Switzerland
CHE-105.868.779 MWST

Tel: +41 41 766 42 42
Fax: +41 41 761 08 80

e-mail: sales@schiller.ch
<http://www.schiller.ch>

TO WHOM IT MAY CONCERN

CH-6341 Baar, November 20, 2015

LETTER OF CONFIRMATION

We, SCHILLER AG, Altgasse 68, CH-6341 Baar, Switzerland who are established and reputable manufacturers of non-invasive medical equipment having factories at:

- SCHILLER AG, Altgasse 68, CH-6341 Baar, Switzerland
- SCHILLER MEDICAL S.A.S, 4 rue Louis Pasteur, F-67162 Wissembourg, France

hereby declare that


Ganshorn Medizin Electronic
Industriestrasse 6 – 8, DE – 97618 Niederlauer, Germany

is part of the SCHILLER group of companies.

Yours sincerely,


SCHILLER AG


Alfred E. Schiller
CEO & President


SCHILLER AG
Altgasse 68
CH-6341 Baar / Switzerland
Zhenrong Yu
Global Head of Regulatory Affairs



CERTIFIED TRUE COPY


UDAI PRAKASH (M.A.L.L.B.)
ADVOCATE & NOTARY GOVT OF INDIA
MUMBAI (MAHARASHTRA)
REGD. NO. 9972

Official Certification

The authenticity of the signature of

Surname Yu
Given names Zhenrong
Date of birth / Sex 16.02.1972 / F
Place of origin / Nationality Wettswil am Albis ZH
Residence (according to own information) Wettswil am Albis ZH
Legitimation / Country of Issue Passport Nr. X2763703 / CHE

Surname Schiller
Given names Alfred Eugen
Date of birth / Sex 04.08.1943 / M
Place of origin / Nationality Winterthur ZH
Residence (according to own information) Aeugst am Albis ZH
Legitimation / Country of Issue Passport Nr. X0884216 / CHE

is certified.

Baar, 23.11.2015

Einwohnergemeinde Baar

Dagmar Haefeli
Notary



Apostille

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

- Country: Swiss Confederation, Canton of Zug
This public document
- has been signed by Dagmar Haefeli
- acting in the capacity of Notary public
- bears the stamp of Notary public of the
canton of Zug
Certified
- to 6300 Zug
- The 25 November 2015
- by Chancery of State of the Canton of Zug
- under Nr. 13605115
- Stamp
- Signature

Herbert Fischer

